

OFFICIAL GAZETTE
EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA
BITENGEWONE
OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGAWE OP GESAG

30c Wednesday 9 October 1985 WINDHOEK Woensdag 9 Oktober 1985 No. 5107

CONTENTS:

INHOUD:

Page

Bladsy

GOVERNMENT NOTICE:

GOEWERMENTSKENNISGEWING:

No. 84 Promulgation of Inquests Amendment Act, 1985 (Act 12 of 1985), of the National Assembly. 1

No. 84 Afkondiging van Wysigingswet op Geregtelike Doodsondersoeke, 1985 (Wet 12 van die Nasionale Vergadering. 1

Government Notice

Goewermentskennisgewing

DEPARTMENT OF GOVERNMENTAL AFFAIRS

DEPARTEMENT VAN OWERHEIDSAKE

No. 84 1985

No. 84 1985

PROMULGATION OF ACT OF NATIONAL ASSEMBLY

AFKONDIGING VAN WET VAN NASIONALE VERGADERING

The following Act, which has been adopted by the National Assembly and signed by the Administrator-General in terms of the South West Africa Legislative and Executive Authority Establishment Proclamation, 1985 (Proclamation R.101 of 1985), is hereby published in terms of section 18 of that Proclamation:—

Die volgende Wet, wat ingevolge die Proklamasie op die Instelling van Wetgewende en Uitvoerende Gesag vir Suidwes-Afrika, 1985 (Proklamasie R.101 van 1985), deur die Nasionale Vergadering aangeneem en deur die Administrateur-generaal ondereken is, word hierby afgekondig ingevolge artikel 18 van daardie Proklamasie:—

No. 12 of 1985: Inquests Amendment Act, 1985

No. 12 van 1985: Wysigingswet op Geregtelike Doodsondersoeke, 1985

Act No. 12, 1985

INQUESTS AMENDMENT ACT, 1985

(English text signed by the Administrator-General on 20
September 1985)

ACT

To amend the Inquests Act, 1959, so as to further regulate the power of a magistrate to hold an inquest; and to replace a certain obsolete designation.

BE IT ENACTED by the National Assembly, as follows:-

Substitution of section 6 of Act 58 of 1959, as substituted by section 14 of Act 29 of 1974.

1. The following section is hereby substituted for section 6 of the Inquests Act, 1959:

"Magistrate who is to hold inquest.

6. An inquest shall be held -

- (a) by the magistrate of the district in which the death is alleged to have occurred; or
- (b) where it is alleged that the death has not occurred on land, by the magistrate of the district where the body has been brought ashore or on land or has been found, as the case may be; or
- (c) where the Cabinet or any person authorized thereto by the Cabinet deems it expedient, by any magistrate designated by the Cabinet or person so authorized at a place so designated."

Short title.

2. This Act shall be called the Inquests Amendment Act, 1985.

**WYSIGINGSWET OP GEREGETELIKE DOODS-
ONDERSOEKE, 1985**

Wet No. 12, 1985

*(Engelse teks deur die Administrateur-generaal onderteken
op 20 September 1985)*

WET

Tot wysiging van die Wet op Geregetelike Doodsondersoeke, 1959, ten einde die bevoegdheid van 'n landdros om 'n geregetelike doodsonderzoek in te stel, verder te reël; en 'n sekere verouderde benaming te vervang.

DAAR WORD BEPAAL deur die Nasionale Vergadering, soos volg:-

1. Artikel 6 van die Wet op Geregetelike Doodsondersoeke, 1959, word hierby deur die volgende artikel vervang:

Vervanging van artikel 6 van Wet 58 van 1959, soos vervang deur artikel 14 van Wet 29 van 1974.

6. 'n Geregetelike doodsonderzoek moet ingestel word -

"Landdros wat geregetelike doodsonderzoek moet instel.

- (a) deur die landdros van die distrik waarin die sterfgeval na bewering voorgekom het; of
- (b) waar die sterfgeval na bewering nie op land voorgekom het nie, deur die landdros van die distrik waar, na gelang van die geval, die lyk aan wal of op land gebring is of gevind is; of
- (c) wanneer die Kabinet of iemand deur die Kabinet daartoe gemagtig dit dienstig ag, deur 'n landdros wat aangewys is deur die Kabinet of aldus gemagtigde persoon op 'n plek aldus aangewys."

2. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Geregetelike Doodsondersoeke, 1985.

Kort titel.